

Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre

280 EC-H 16 FR.tronic®

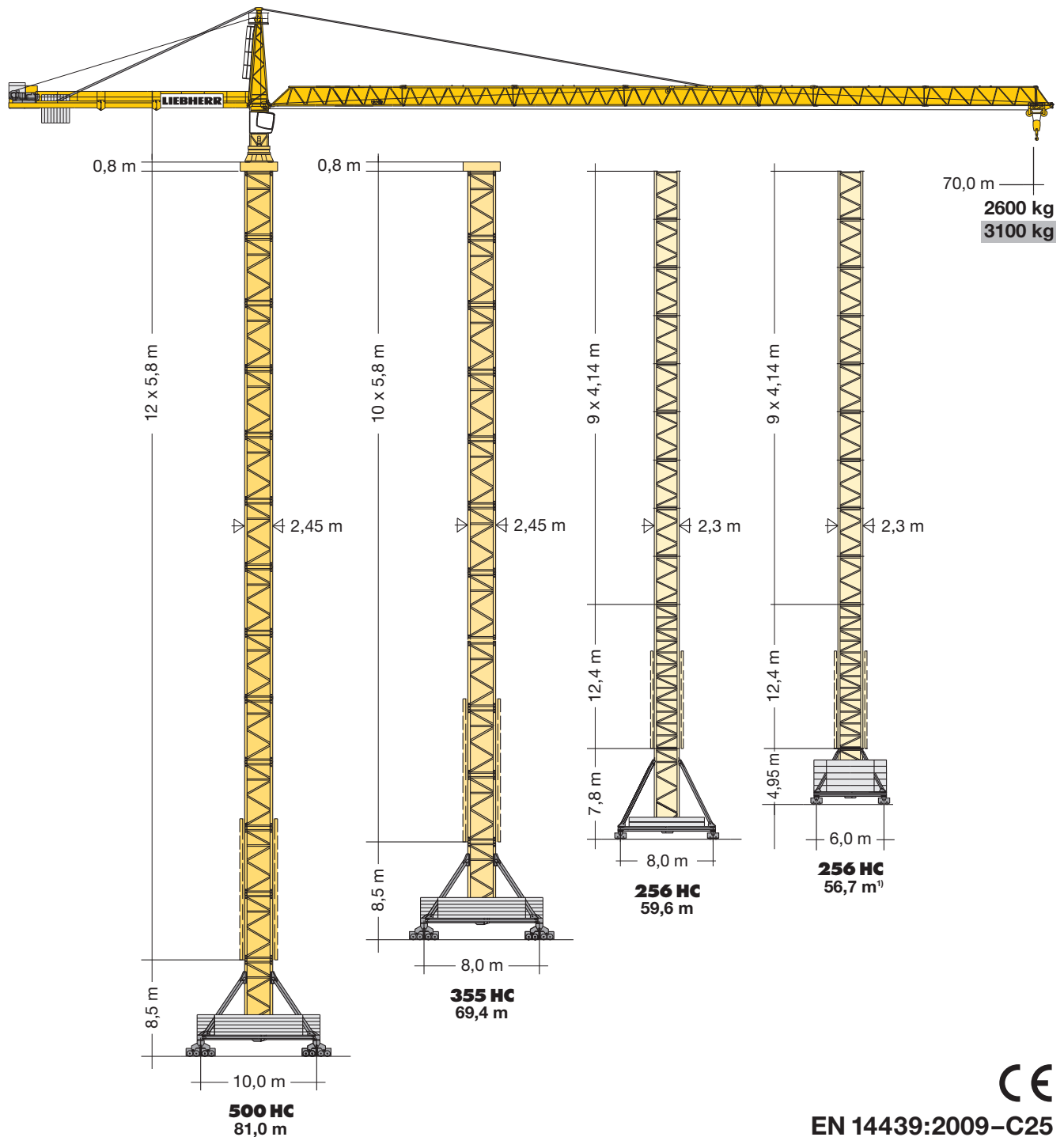
280 EC-H 16 Litronic®

280 EC-H 12 FR.tronic®

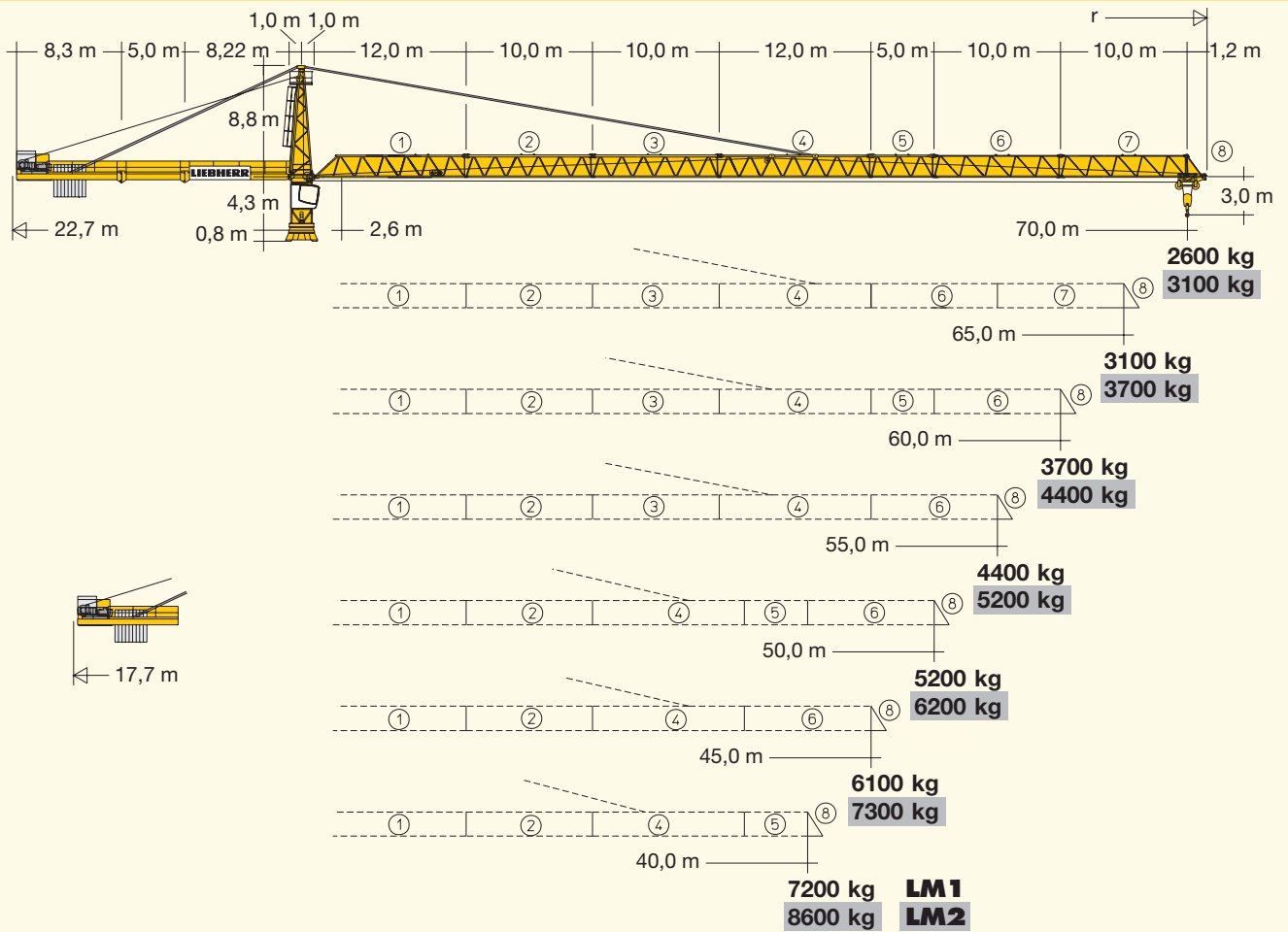
280 EC-H 12 Litronic®

280 EC-H 16 FR.tronic®

280 EC-H 16 Litronic®



LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	256 HC			355 HC			500 HC	
13	-	-	-	-	-	-	78,7*	-
12	-	-	-	-	-	-	72,9	81,0*
11	-	-	-	67,1*	-	-	67,1	75,2
10	-	-	-	61,3	69,4*	-	61,3	69,4
9	52,0 ^{xx}	56,7 ^{xx}	59,6 ^{xx1)}	55,5	63,6	-	55,5	63,6
8	47,9 [*]	52,6 [*]	55,5 ^{*1)}	49,7	57,8	-	49,7	57,8
7	43,7	48,4	51,3	43,9	52,0	-	43,9	52,0
6	39,6	44,3	47,2	38,1	46,2	-	38,1	46,2
5	35,4	40,1	43,0	32,3	40,4	-	32,3	40,4
4	31,3	36,0	38,9	26,5	34,6	-	26,5	34,6
3	27,2	31,9	34,8	20,7	28,8	-	20,7	28,8
2	23,0	27,7	30,6	14,9	23,0	-	14,9	23,0
1	18,9	23,6	26,5	9,1	17,2	-	9,1	17,2
0	14,7	19,4	22,3	3,3	11,4	-	3,3	11,4
	m			m			m	

* **xx LM 2 Nicht möglich.** / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível.

Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta.

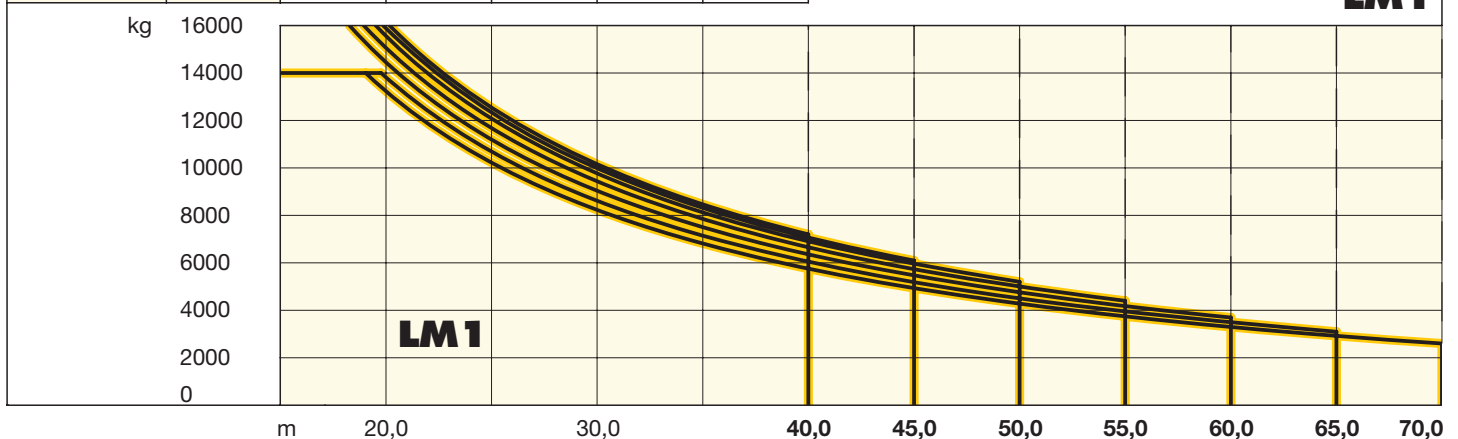
¹⁾ **Ohne Fahrwerke** / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione / Sin cajas de traslación
Sem mecanismo de translação

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

		280 EC-H 16 FR.tronic®											
m	r	m/kg	m/kg										
			20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
70,0	(r = 71,6)	2,6-19,0 14000	13230	10220	8230	6820	5760	4940	4280	3750	3300	2920	2600
65,0	(r = 66,6)	2,6-19,8 14000	13820	10690	8620	7150	6050	5190	4510	3960	3490	3100	
60,0	(r = 61,6)	2,6-18,3 16000	14460	11200	9040	7510	6360	5470	4760	4180	3700		
55,0	(r = 56,6)	2,6-19,0 16000	15060	11680	9440	7850	6660	5740	5000	4400			
50,0	(r = 51,6)	2,6-19,5 16000	15570	12080	9770	8130	6910	5960	5200				
45,0	(r = 46,6)	2,6-19,9 16000	15890	12340	9990	8320	7070	6100					
40,0	(r = 41,6)	2,6-20,2 16000	16000	12550	10160	8470	7200						

LM 1



Antriebe FR.tronic®/Litronic®

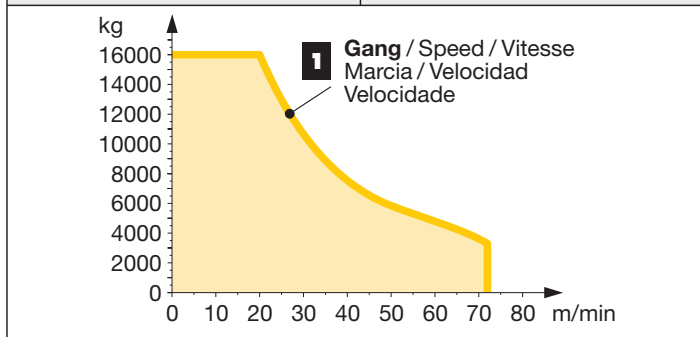
Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones
sem degraus kg m/min

65 kW FU
WIW 280 MZ 404 5 **Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas

197,0 m
max. 393,0 m**

1	16000	0 ↔ 21
	3300	0 ↔ 72

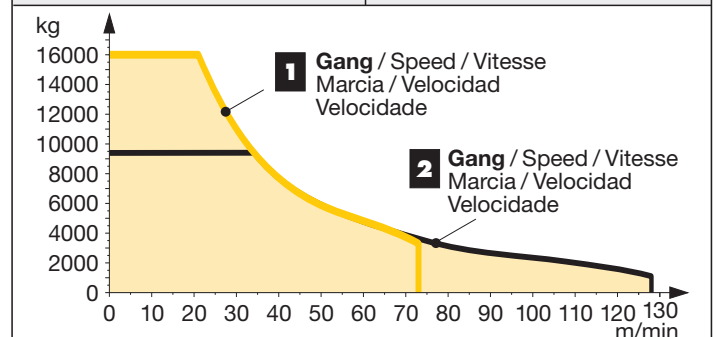


↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones
sem degraus kg m/min

65 kW FU
WIW 280 VZ 405 5 **Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas

219,0 m
max. 437,0 m**

1	16000	0 ↔ 21
	3300	0 ↔ 73
2	9400	0 ↔ 34
	1100	0 ↔ 128



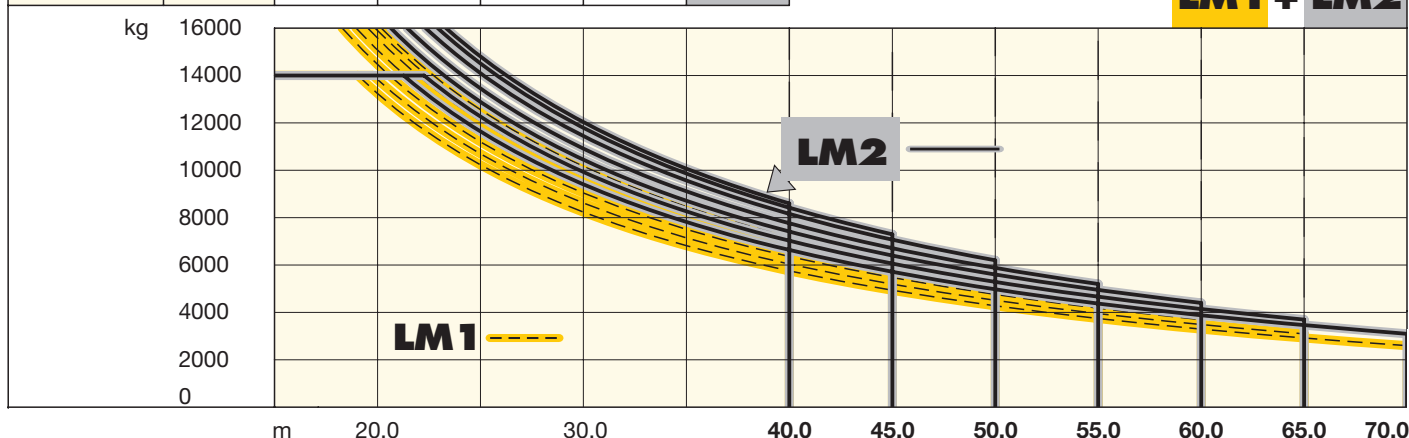
** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

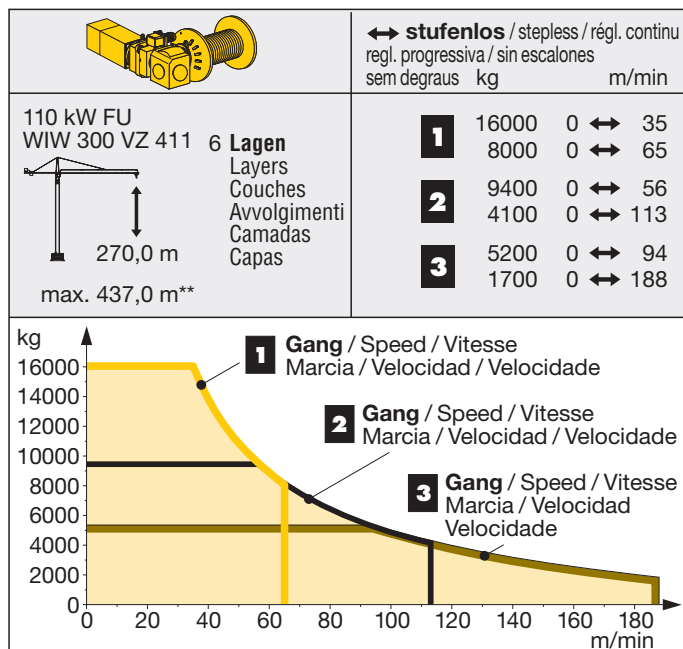
		280 EC-H 16 Litronic®											
m	r	m/kg	m/kg										
			20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
70,0	(r=71,6)	2,6-21,3 14000	14000	11640	9410	7820	6640	5720	4980	4380	3880	3460	3100
65,0	(r=66,6)	2,6-22,3 14000	14000	12270	9930	8270	7030	6060	5290	4670	4140	3700	
60,0	(r=61,6)	2,6-20,7 16000	16000	12890	10450	8710	7410	6410	5600	4950	4400		
55,0	(r=56,6)	2,6-21,4 16000	16000	13460	10920	9110	7760	6720	5880	5200			
50,0	(r=51,6)	2,6-22,3 16000	16000	14100	11450	9570	8160	7070	6200				
45,0	(r=46,6)	2,6-22,9 16000	16000	14510	11800	9860	8420	7300					
40,0	(r=41,6)	2,6-23,3 16000	16000	14800	12040	10070	8600						

LM1 + LM2

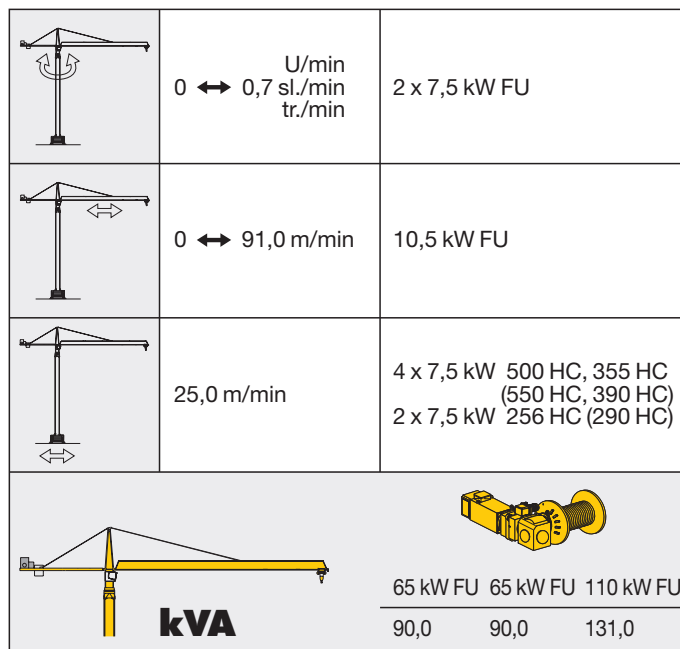


Antriebe FR.tronic®/Litronic®



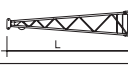

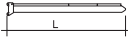



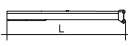

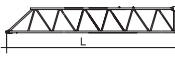

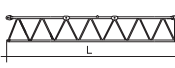























Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos

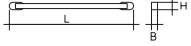
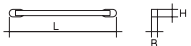



LM 2 Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.
Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Outras velocidades e características de funcionamento.



Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru		L (m)	B (m)	H (m)	kg*			
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant.									
1	1	Drehbühne / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória				5,49	2,74	2,68	10120	
2	1	Turmspitze / Tower head Porte-flèche / Cuspide / Cabeza de torre Cabeça de apoio de lança				9,09	1,70	1,92	2800	
3	1	Gegenausleger-Kopfstück / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança				8,48	2,45	0,92	3050	
4	1	Gegenausleger-Anlenkstück / Counter-jib heel section Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança				8,44	1,77	0,92	2800	
5	1	Gegenausleger-Zwischenstück / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança				5,22	1,76	0,92	1550	
6	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Sezione articolata braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança				12,26	1,86	1,96	① 3300	
7	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança				10,26 12,28 5,32 10,27 10,26	1,63 1,63 1,63 1,63 1,63	1,87 1,86 1,86 1,86 1,84	⊕+ ⊗ 1950 ⊕ 2260 ⊕ 820 ⊕ 1250 ⊕ 840	
8	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section Pointe de flèche / Punta braccio Tramo punta de pluma / Cabeça de lança				1,70	1,88	2,05	⊗ 280	
9	1	Laufkatze und Lashaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho				1,89	1,83	1,57	1520	
10	1	Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório				280 VZ	2,30	2,70	1,65	5800
Turm		Tower / Mât / Torre								
11	9	Turmstück / Tower section				256 HC (290 HC)	4,14	2,30	2,30	2300
11	11	Élément de mât / Elemento di torre				355 HC (390 HC)	6,28	2,45	2,45	5050
13	13	Tramo torre / Torre				500 HC (550 HC)	6,28	2,45	2,45	6490
12	1	Turmstück lang / Long tower section Élément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida				256 HC (290 HC)	12,42	2,30	2,30	5770
13	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre				256 HC (290 HC)	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7935)
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru								
14	1	Führungstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia di sopraelevazione compl., suddivisa / Torre de montaje, dividida / Peça de guia, subdividida				256 HC (290 HC)	8,39	2,68	2,58 (3,04)	4600
						355 HC (390 HC)	12,39	2,75	1,58	8950
						500 HC (550 HC)	12,39	2,75	1,58	8950
15	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida				256 HC (290 HC)	2,10	1,25	1,00	1150
						355 HC (390 HC)	2,10	1,10	1,00	1710
						500 HC (550 HC)	2,10	1,10	1,00	1710
Unterwagen		Undercarriage / Châssis / Carro								
16	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancim Balancim com suporte				355 HC (390 HC)	1,60	0,72	1,48	1390
						500 HC (550 HC)				
17	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive				256 HC (290 HC)	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
4	4	Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore				355 HC (390 HC)	1,40	0,75	0,65	920
4	4	Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão				500 HC (550 HC)	1,45	0,82	0,72	1690
18	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro con grupo de propulsão				256 HC (290 HC)	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
4	4					355 HC (390 HC)	1,10	0,60	0,65	880
4	4					500 HC (550 HC)	1,30	0,40	0,72	1340
19	1	Tragholm lang / Long support arm				256 HC (290 HC)	9,10 (11,85)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
2	2	Longeron long / Longherone lungo				355 HC (390 HC)	11,82	0,92	0,93	3515
2	2	Brazo soporte largo / Travessa comprida				500 HC (550 HC)	7,32	0,92	0,93	2330
20	2	Tragholm kurz / Short support arm				256 HC (290 HC)	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
						355 HC (390 HC)	5,74	0,80	0,90	1600
						500 HC (550 HC)	7,14	0,80	0,90	2135

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.			L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
21	2 + 2	Randträger / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		256 HC (290 HC)	5,46 – 5,40	0,11 – 0,18	0,16 – 0,38	175 – 525
				355 HC (390 HC)	(7,52 – 7,46)	(0,1 – 0,17)	(0,1 – 0,38)	(366 – 912)
				500 HC (550 HC)	7,30	0,14	0,14	340
				9,30	0,14	0,14	510	
22	4	Stützholm / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		256 HC (290 HC)	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
				355 HC (390 HC)	6,06	0,26	0,34	862
				500 HC (550 HC)	6,98	0,26	0,34	1140
23	1	Unterswagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis		256 HC (290 HC)	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
				355 HC (390 HC)	6,61	2,44	2,44	7475
				500 HC (550 HC)	6,61	2,44	2,44	7930
24		Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem		256 HC (290 HC)				
				355 HC (390 HC)	9,00	1,60	1,00	4000
				500 HC (550 HC)				

() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterswagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

121 P – 5855 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0280 • 01.10 / 6

Printed in Germany.